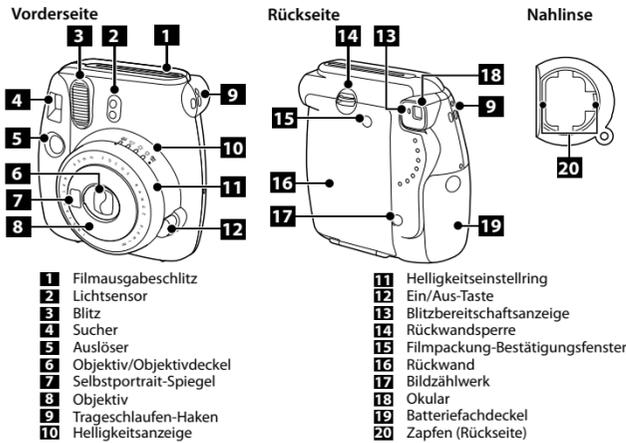


FUJIFILM instax mini 9 INSTANT CAMERA

CPL10B112-200

Bezeichnungen der Teile



- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Filmabgabeschlitz | 11 Helligkeitseinstellung |
| 2 Lichtsensor | 12 Ein-/Aus-Taste |
| 3 Blitz | 13 Blitzbereitschaftsanzeige |
| 4 Sucher | 14 Rückwandsperre |
| 5 Auslöser | 15 Filmpackung-Bestätigungsfenster |
| 6 Objektiv/Objektivdeckel | 16 Rückwand |
| 7 Selbstportrait-Spiegel | 17 Bildzählwerk |
| 8 Objektiv | 18 Okular |
| 9 Trageschlaufen-Haken | 19 Batteriefachdeckel |
| 10 Helligkeitsanzeige | 20 Zapfen (Rückseite) |

Einsetzen von Batterien

VORSICHT

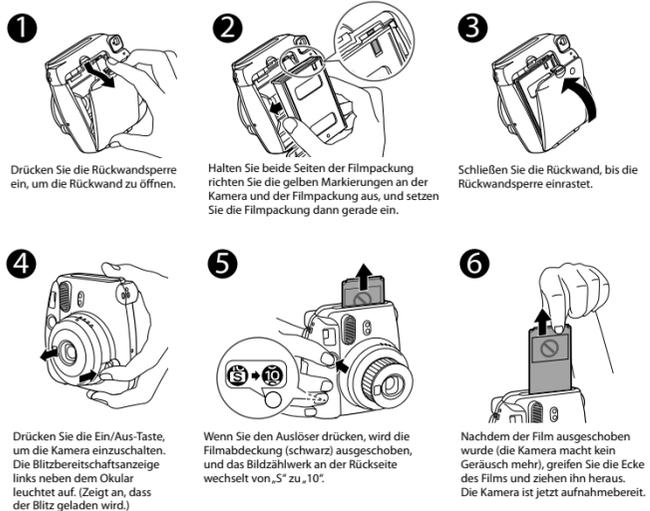
- Verwenden Sie nur neue Alkalibatterien der gleichen Marke/des gleichen Typs (LR6).
- Verwenden Sie keine anderen als Alkalibatterien.
- Ersetzen Sie beide Batterien in den folgenden Fällen:
 - Wenn die rote Lampe am Sucher leuchtet
 - Wenn keine Lampe leuchtet oder blinkt, obwohl die Kamera eingeschaltet ist
 - Etwa 100 Bilder (10 Filmkassetten) können mit neuen Batterien aufgenommen werden (basierend auf firmeninternen Tests).
 - Die Batterieleistung kann bei niedrigen Temperaturen abnehmen. In diesem Fall wärmen Sie die Batterien, indem Sie sie vor der Verwendung der Kamera in eine Tasche o.ä. legen.
 - Die mitgelieferten Batterien dienen nur zur Funktionsprüfung.



Einlegen einer Filmkassette

VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien eingelegt sind, bevor Sie die Filmkassette einlegen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht beim Einlegen der Filmkassette.
- Verwenden Sie keinen anderen Sofortbild-Farbfilm als FUJIFILM Europe GmbH „instax mini“.
- Wenn Sie die Filmpackung einlegen, drücken Sie nicht auf die beiden rechteckigen Löcher auf der Rückseite.
- Öffnen Sie nicht die Rückwand, bevor Sie den Film verbraucht haben; andernfalls wird der Rest des Films belichtet und wird weiß. Der Film kann dann nicht mehr verwendet werden.**
- Verwenden Sie eine Filmpackung nicht nach Ablauf ihrer Lebensdauer; andernfalls kann die Kamera beschädigt werden.
- Einzelheiten zum Entnehmen des Films finden Sie in den Anweisungen und Warnungen auf der Packung des FUJIFILM instax mini Films.

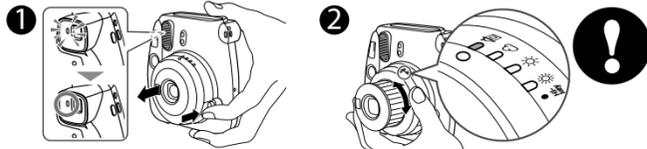


Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Kamera einzuschalten. Die Blitzbereitschaftsanzeige links neben dem Okular leuchtet auf. (Zeigt an, dass der Blitz geladen wird.)

Wenn Sie den Auslöser drücken, wird die Filmabdeckung (schwarz) ausgeschoben, und das Bildzählwerk an der Rückseite wechselt von „5“ zu „10“.

Nachdem der Film ausgeschoben wurde (die Kamera macht kein Geräusch mehr), greifen Sie die Ecke des Films und ziehen ihn heraus. Die Kamera ist jetzt aufnahmefähig.

[WICHTIG] Fotografieren



Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Kamera einzuschalten. Die Blitzbereitschaftsanzeige links neben dem Okular leuchtet auf. (Zeigt an, dass der Blitz geladen wird.) Sie können keine Aufnahme machen, wenn die Blitzbereitschaftsanzeige leuchtet.

Richten Sie die Kamera auf das Motiv, und drehen Sie dann die Helligkeitseinstellscheibe in die Stellung (☀/☁/☁/☁), wo das Lämpchen leuchtet.



Hochformat-Aufnahme Halten Sie die Kamera, bestätigen Sie die Bildkomposition, und drücken Sie den Auslöser.

Querformat-Aufnahme Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,6 m zum Motiv. Der Blitz hat eine Reichweite von zwischen 0,6 m und 2,7 m. Das Motiv ist nicht scharf gestellt, wenn der Abstand weniger als 0,6 m beträgt. Verwenden Sie die Nahlinse für Nahaufnahmen. Damit können Sie Motive in Abständen zwischen 35 cm und 50 cm fotografieren.

Bei Nahaufnahme (einschließlich Fotografie mit einer Nahlinse) ist die Mitte des Motivs aufgrund der Parallaxenwirkung etwas nach oben rechts verschoben.



Vorsichtsmaßregel zum Halten der Kamera

- Halten Sie für Querformat-Aufnahme die Kamera mit dem Blitz oben legend.
- Nehmen Sie keine Bilder an Orten auf, wo Blitzfotografie untersagt ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger oder die Trageschlaufe nicht den Lichtsensor, den Blitz, Blitzsensor, das Objektiv oder den Filmabgabeschlitz verdecken.
- Greifen Sie nicht den Objektivtubus beim Ausrichten der Kamera; andernfalls kann der fertige Print nicht aussehen wie erwartet.
- Blicken Sie in den Sucher, so dass die 0-Markierung in der Mitte erscheint.
- Achten Sie darauf, nicht die Objektivoberfläche zu berühren, wenn Sie den Auslöser drücken.



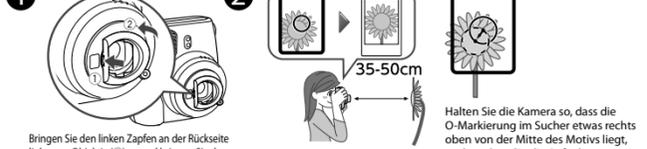
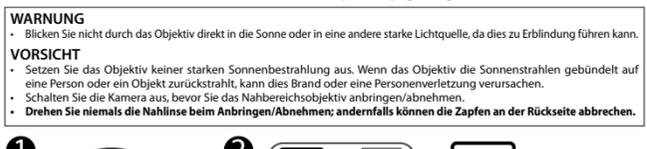
Jedes Mal, wenn Sie ein Foto aufnehmen, zählt das Bildzählwerk von „10“ herunter, und „0“ wird angezeigt, wenn Sie den Film verbraucht haben.

Wenn der Film ausgeschoben wurde (die Kamera macht kein Geräusch mehr), greifen Sie die Ecke des Films und ziehen ihn heraus.

Wenn Sie die Aufnahme gemacht haben, drücken Sie den Objektivtubus ein, um die Kamera auszuschalten.

Entnehmen der Filmkassette

Wenn „0“ auf dem Bildzählwerk, angezeigt wird, entnehmen Sie die Filmkassette auf folgende Weise.



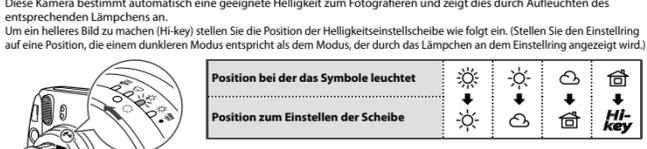
Drücken Sie die Rückwandsperre ein, um die Rückwand zu öffnen.

Greifen Sie die rechteckigen Aussparungen an der Filmkassette und ziehen Sie diese gerade heraus.



Bringen Sie den linken Zapfen an der Rückseite links vom Objektiv (1) an und bringen Sie dann den rechten Zapfen so an (2), dass er einrastet.

Halten Sie die Kamera so, dass die 0-Markierung im Sucher etwas rechts oben von der Mitte des Motivs liegt, und machen Sie die Aufnahme.



[WICHTIG] Aufnehmen eines helleren Bildes (Hi-Key)

Diese Kamera bestimmt automatisch eine geeignete Helligkeit zum Fotografieren und zeigt dies durch Aufleuchten des entsprechenden Lämpchens an. (Stellen Sie den Einstellung um ein helleres Bild zu machen (Hi-key) stellen Sie die Position der Helligkeitseinstellscheibe wie folgt ein. (Stellen Sie den Einstellung auf eine Position, die einem dunkleren Modus entspricht als dem Modus, der durch das Lämpchen an dem Einstellung angezeigt wird.)



VORSICHT Verwenden Sie die Hi-key-Funktion (Hi-key) nicht im Freien; andernfalls kann das Bild viel heller (weißer) werden als gewünscht.

Technische Daten

| | |
|-------------------------|---|
| Film | FUJIFILM Sofortbild-Farbfilm „instax mini“ |
| Bildgröße | 62 mm x 46 mm |
| Objektiv | 2 Gruppen, 2 Elemente, f=60 mm, 1:2,7 |
| Sucher | Echtbildsucher 0,37x mit Zielpunkt |
| Aufnahmebereich | 0,6 m – ∞ |
| Verschlusszeit | 1/60 s – ∞ |
| Belichtungssteuerung | Manuelles Umschaltsystem (LED-Anzeige im Belichtungsmesser) |
| Filmausgabe | Automatisch |
| Filmentwicklungszeit | Ca. 90 Sekunden (je nach Umgebungstemperatur unterschiedlich) |
| Blitz | Konstantes Blitzlicht (automatische Lichteinstellung) Wiederaufladezeit: 0,2 s. bis 6 s. (bei Verwendung neuer Batterien) Wirksame Blitzreichweite: 0,6 m – 2,7 m |
| Stromversorgung | Zwei 1,5-V-Alkalibatterien der Größe LR6/AA Kapazität: 10 Filmkassetten (basierend auf firmeninternen Tests) |
| Ausschaltautomatik-Zeit | 5 min. |
| Sonstiges | Bildzählwerk (Anzahl unbelichteter Filme), Filmpackung-Bestätigungsfenster |
| Abmessungen | 116 mm x 118,3 mm x 68,2 mm |
| Gewicht | 307 g (ohne Batterien, Trageschlaufe und Filmpackung) |

* Änderungen bei technischen Daten bleiben vorbehalten.

FEHLER, MÖGLICHE URSACHEN UND FEHLERBEHEBUNG

| Problem | Mögliche Ursachen | Abhilfe |
|---|--|--|
| Der Auslöser läßt sich nicht auslösen. | 1 Die Batterien sind fast verbraucht. 2 Die Batterien sind nicht richtig eingelegt. 3 Der Strom ist nicht eingeschaltet. 4 Es wurde in eingeschaltetem Zustand etwa 5 Minuten lang keine Bedienung vorgenommen. | 1 Ersetzen Sie die Batterien durch frische. 2 Legen Sie die Batterien richtig ein. 3 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. 4 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste nach dem Einziehen des Objektivs oder drücken Sie den Auslöser zum erneuten Einschalten. |
| Die Lampe am Sucher blinkt, und die Verschluss wird nicht ausgelöst. | ● Der Blitz wird geladen. | ● Warten Sie, bis die Lampe am Helligkeitseinstellung leuchtet. |
| Die Filmkassette paßt nicht in die Kamera oder läßt sich nicht richtig in die Kamera einsetzen. | 1 Die Filmkassette ist nicht die richtige für diese Kamera. 2 Sie versuchen, die Filmkassette falsch einzusetzen. | 1 Verwenden Sie nur Fujifilm „instax mini“ Sofort-Farbfilm für diese Kamera. (Andere Filmsorten als „instax mini“ können nicht verwendet werden.) 2 Setzen Sie die gelbe Linie an der Filmkassette an die Positionierungsmarkierung (gelb) in der Kamera an. |
| Alle Symbole am Helligkeitseinstellung blinken gleichzeitig. | 1 Die Batterie ist schwach und benötigt eine lange Zeit, um den Blitz zu laden. 2 Ihre Kamera ist defekt. | ● Ersetzen Sie die Batterien durch neue, während die Kamera eingeschaltet ist (wenn das Objektiv ausgefahren ist). WICHTIG: Ersetzen Sie die Batterien nur durch neue, während die Kamera eingeschaltet ist. Wenn Sie die Batterien bei ausgeschalteter Kamera ersetzen (wenn das Objektiv eingezogen ist) blinken die Lampen an der Helligkeitseinstellscheibe nach dem Einschalten, auch bei neuen Batterien. * Wenn das Problem aufgrund 1) liegt, erlöschen die Symbole am Helligkeitseinstellung nach dem Ersetzen der Batterien. Falls das Problem aufgrund 2) liegt, blinken die Symbole am Helligkeitseinstellung auch nach dem Ersetzen der Batterien weiter. In diesem Fall schalten Sie die Kamera aus und entnehmen sofort die Batterien. Danach wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben oder an eine FUJIFILM Kundendienstvertretung. |
| Die rote Lampe am Sucher leuchtet. | ● Die Batterien sind fast verbraucht. | ● Ersetzen Sie die Batterien durch frische. |

Fehlerhafte Bilder

| Problem | Mögliche Ursachen | Abhilfe |
|--|--|--|
| Der Abzug ist zu hell. | 1 Für die Situation ungeeignete Lichtmessmethode. 2 Die Einstellung des Helligkeitsreglers ist falsch. 3 Die Umgebungstemperatur ist niedrig (unter +5°C). 4 Der Hintergrund ist im Vergleich zum Motiv zu dunkel. 5 Das Lichtsensor ist verdeckt. | 1 Das Objektiv auf die Mitte des Bildgegenstandes richten und dann durch leichten Druck auf den Auslöser die Helligkeit messen. 2 Während Sie das Objektiv auf das Motiv richten, drehen Sie den Einstellring zur Einstellung der Helligkeit auf den Wert, bei dem die Symbole aufleuchten. 3 Legen Sie die Kamera vor dem Fotografieren möglichst an einen warmen Ort. Stecken Sie das Foto nach dem Entnehmen aus der Kamera zum Aufwärmen in Ihre Brust- bzw. Jackentasche. 4 Drehen Sie den Einstellring um eine Stufe in Richtung ☀. 5 Während Sie die Aufnahme machen, achten Sie darauf, nicht die beiden kleinen Fenster neben dem Blitz an der Kamera zu verdecken. |
| Der Abzug ist zu dunkel. | 1 Für die Situation ungeeignete Lichtmessmethode. 2 Die Einstellung des Helligkeitsreglers ist falsch. 3 Die Umgebungstemperatur ist hoch (über +40°C). 4 Das Bild wurde gegen das Licht aufgenommen. 5 Der Blitz war verdeckt. 6 Der Hintergrund ist im Vergleich zum Motiv zu hell. 7 Das Blitzlicht hat das Motiv nicht erreicht. 8 Das Blitzlicht wurde von einem Spiegel oder einer Glasscheibe reflektiert und in die Kamera zurückgeworfen. 9 Wenn der Objektivtubus gegriffen wird, arbeitet der Verschluss nicht richtig. | 1 Das Objektiv auf die Mitte des Bildgegenstandes richten und dann durch leichten Druck auf den Auslöser die Helligkeit messen. 2 Während Sie das Objektiv auf das Motiv richten, drehen Sie den Einstellring zur Einstellung der Helligkeit auf den Wert, bei dem die Symbole aufleuchten. 3 Legen Sie die Kamera vor dem Fotografieren möglichst an einem kühlen Ort ab. Legen Sie die aus der Kamera ausgeworfenen Bilder nicht auf warmen Gegenständen ab und halten Sie sie von Wärmequellen fern. 4 Machen Sie eine Aufnahme mit dem Licht im Rücken, oder drehen Sie die Einstellung um eine Stufe in Richtung ☁. 5 Achten Sie beim Halten der Kamera darauf, nicht den Blitz mit dem Finger oder der Trageschlaufe zu verdecken. 6 Drehen Sie den Einstellring um eine Stufe in Richtung ☁. 7 Machen Sie die Aufnahmen in einem Abstand von 0,6 bis 2,7 m. 8 Machen Sie die Aufnahmen schräg gegen den Spiegel oder das Fensterglas. 9 Greifen Sie nicht den Objektivtubus beim Aufnehmen von Bildern. |
| Das Bild ist nicht scharf. | 1 Der Aufnahmeabstand ist zu gering. 2 Das Objektiv ist verschmutzt. 3 Die Kamera hat bei der Aufnahme gewackelt. | 1 Sorgen Sie für einen Aufnahmeabstand von mindestens 0,6 m und fotografieren Sie. 2 Reinigen Sie das Objektiv. 3 Halten Sie die Kamera fest und drücken Sie den Auslöser vorsichtig. |
| Das Bild ist verschwommen. | 1 Das Bild wurde sofort nach dem Austreten aus der Kamera geschickt. 2 Das Bild wurde nicht korrekt ausgeworfen. | 1 Das Bild nicht drücken oder knicken. 2 Nicht den Filmauslauf mit dem Finger blockieren. |
| Das Zielobjekt im Sucher ist auf dem fertigen Abzug seitlich versetzt. | ● Der Aufnahmeabstand ist zu gering. | ● Sorgen Sie für einen Aufnahmeabstand von mindestens 0,6 m und fotografieren Sie. |

WARN - UND VORSICHTSHINWEISE

Bei der Konstruktion dieses Produkts wurde der Sicherheit besondere Sorgfalt gewidmet. Unter normalen Umständen bietet dieses Produkt einen langen, sicheren Betrieb, wenn es korrekt behandelt wird. Es ist aber wichtig, dass dieses Produkt richtig behandelt und nur für fotografische Zwecke verwendet wird. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch. Außerdem sollten Sie diese Anleitung an einer sicheren und leicht zugänglichen Stelle aufbewahren, damit sie für sofortige Bezugnahme schnell zur Hand ist.

| | |
|-------------------|--------------------|
| ⚠️ WARNUNG | ⚠️ VORSICHT |
|-------------------|--------------------|

- Bei Nichtbeachtung von Vorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen mit möglicherweise tödlichem Ausgang.
- Bei Nichtbeachtung von Vorschriften, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden.
- ⚠️ WARNUNG**
- Die Kamera darf nicht zerlegt werden, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.
 - Falls durch versehentliches Fallenlassen Innenbauteile der Kamera freiliegen, sollten diese nicht berührt werden, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.
 - Nehmen Sie die Batterien sofort aus der Kamera, wenn die Kamera (Batterien) heiß wird, Rauch erzeugt, Brandgeruch oder sonstige Anomalien aufweist. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Bränden oder Verbrennungen führen. (Vorsicht vor Verbrennungen beim Herausnehmen der Batterien.)
 - Blitzen Sie keinesfalls zu nah am Auge einer Person, da dies zu kurzfristiger Beeinflussung der Sehkraft führen kann. Besondere Vorsicht ist beim Fotografieren von Babies und Kleinkindern erforderlich.
 - Nehmen Sie die Batterie sofort aus der Kamera, wenn die Kamera unbeabsichtigt ins Wasser fällt oder Feuchtigkeit, Metallobjekte oder sonstige Fremdkörper in das Gehäuse eingedrungen sind. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Erhitzen führen und Brände auslösen.
 - Verwenden Sie die Kamera nicht an Plätzen, an denen hochkonzentrierte brennbare Gase vorhanden sind oder in der Nähe von Benzin, Benzol, Farbverdüner oder sonstigen entzündlichen Chemikalien. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Explosionen führen oder Brände auslösen.
 - Bewahren Sie die Kamera an einem sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Babies und Kindern auf. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann dazu führen, dass sich der Tragegurt am Hals eines Kindes verfängt und Tod durch Ersticken verursacht.
 - Die Batterien niemals zerlegen. Sie dürfen nicht Hitze ausgesetzt werden, in ein offenes Feuer geworfen werden oder kurzgeschlossen werden. Dabei besteht die Gefahr, dass die Batterien explodieren oder bersten und Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - Explosionsgefahr bei Einsetzen eines falschen Batterietyps. Alte Batterien müssen immer vorschriftsgemäß entsorgt werden.
 - Bewahren Sie die Batterien an einem sicheren Platz außerhalb der Reichweite von Babies und Kindern auf. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann dazu führen, dass ein Kind die Batterien verschluckt. Rufen Sie bei Verschlucken einer Batterie sofort einen Arzt zur Hilfe.
 - Blicken Sie nicht durch das Objektiv direkt in die Sonne oder in eine andere starke Lichtquelle, da dies zu Erblindung führen kann.
- ⚠️ VORSICHT**
- Schützen Sie die Kamera vor Nässe und berühren Sie die Kamera nicht mit nassen Händen, da hierbei die Gefahr elektrischer Schläge besteht.
 - Fotografieren Sie Personen, die ein Fahrrad, ein Auto oder einen Zug lenken, niemals mit Blitzlicht. Eine Missachtung dieser Vorsichtsmaßregel kann zu Verkehrsunfällen führen.
 - Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit richtiger Polung (+ und -) eingelegt sind. Eine beschädigte Batterie oder ein Austreten von Elektrolyt kann zu Bränden, Verletzungen und Umweltschäden führen.
 - Sich in der Kamera bewegende Teile nicht berühren. Sie können sich verletzen.
 - Stellen Sie beim Gebrauch der Kamera sicher, dass der Batteriefachdeckel angebracht ist, andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
 - Setzen Sie das Objektiv keiner starken Sonnenbestrahlung aus. Wenn das Objektiv die Sonnenstrahlen gebündelt auf eine Person oder ein Objekt zurückstrahlt, kann dies Brand oder eine Personenverletzung verursachen.
 - Schwingen Sie die Kamera nicht herum. Dabei besteht Verletzungsgefahr.

Das „CE“-Zeichen bescheinigt, dass dieses Produkt die Richtlinien der EU (Europäische Union) in Bezug auf Sicherheit, öffentliche Gesundheit, Umwelt- und Verbraucherschutz erfüllt. („CE“ ist die Abkürzung für Conformance Européenne/Enthaltlichkeit in Europa.) Dieses Produkt entspricht der Direktive 89/336/EEC.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten aus privaten Haushalten
Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
(Anzuwenden in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit entsprechendem geregeltm Abfall-Sammelsystem)

Dieses Symbol auf dem Produkt, in seiner Bedienungsanleitung sowie auf der Garantiekarte oder/und auf seiner Verpackung, besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen soll es der zuständigen Sammelstelle übergeben werden, die das Produkt dem Elektro-/Elektronikschratt-Recycling zuführt. Durch Sicherstellen einer korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, möglichen negativen Auswirkungen für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung dieses Produktes entstehen können. Sollte Ihr Gerät leicht zu entfernende Batterien oder Akkus enthalten, entsorgen Sie diese bitte separat entsprechend den lokal für Sie geltenden Bestimmungen. Das Recycling und die Wiederverwertung von Materialien hilft, natürliche Rohstoffe zu bewahren. Für genauere Informationen bezüglich der Wiederverwertung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Abfallbehörde, Ihre kommunale Anfallstelle oder an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. In Ländern außerhalb der EU: Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die für Sie zuständige Abfallbehörde und befolgen Sie die geltenden Vorschriften.

KAMERAPFLEGE UND VORSICHTSMASSREGELN

- PFLEGE DER KAMERA**
- Ihre Kamera ist ein Präzisionsinstrument. Lassen Sie sie nicht nass werden oder herunterfallen und schützen Sie sie vor Stößen. Legen Sie sie nicht an Orten ab, wo Sand in das Innere der Kamera eindringen könnte.
 - Prüfen Sie bei Verwendung eines handelsüblichen Tragegurts dessen Festigkeit und andere Eigenschaften. Seien Sie besonders vorsichtig beim Gebrauch von Tragegurten für Mobiltelefone und dergleichen, da diese für leichte Geräte konzipiert sind.
 - Wenn die Kamera längere Zeit nicht gebraucht werden soll, nehmen Sie die Batterie heraus und bewahren Sie die Kamera an einem kühlen, staubfreien und trockenen Ort auf.
 - Entfernen Sie Schmutz und Staub vom Objektiv, Sucherfenster etc. mit einem Luffeipolier und wischen Sie dann mit einem weichen Tuch nach.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine flüchtigen organischen Lösungsmittel wie Terpentin oder Alkohol.
 - Halten Sie die Filmkammer und das Kamerainnere sauber, um Beschädigung von Filmen zu vermeiden.
 - Lassen Sie bei heißem Wetter die Kamera nicht in einem geschlossenen Fahrzeug oder am Strand liegen, und lassen Sie sie nicht längere Zeit an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Die meisten Insektengifte wie Naphthalen beeinträchtigen Kamera und Filme. Bewahren Sie die Kamera und Filme deshalb nicht in der Nähe von Mottenkügelchen auf.
 - Da diese Kamera computergesteuert ist, kommt es fast niemals zu Fehlfunktionen. Wenn es trotzdem einmal zu Fehlfunktionen kommen sollte, entfernen Sie die Batterie einmal und legen Sie sie danach erneut wieder ein.
 - Beachten Sie, dass der geeignete Temperaturbereich für die Kamera +5°C bis +40°C ist.

PFLEGE VON FILMEN UND ABZÜGEN

- Bewahren Sie die Filme an einem kühlen und trockenen Ort auf. Lassen Sie Filme nicht längere Zeit an Orten mit hohen Temperaturen liegen (z.B. in geschlossenen Fahrzeugen in der Sonne).
- Nach dem Einlegen einer Filmpackung verbrauchen Sie den Film so schnell wie möglich.
- Wenn fotografiert wird, nachdem die Filme an einem besonders kühlen oder warmen Ort gelagert wurden, lassen Sie sie vor dem Fotografieren immer erst die normale Temperatur erreichen.
- Verwenden Sie die Filme immer vor dem angegebenen Verfallsdatum.
- Gepäckdurchleuchtung auf dem Flughafen oder ähnliche starke Röntgenbestrahlungen vermeiden. Dies könnte zu Schleierbildung auf unbelichtetem Film führen. Wir empfehlen Ihnen, die Kamera im Handgepäck mit ins Flugzeug zu nehmen. (Fragen Sie auf dem Flughafen nach weiteren diesbezüglichen Informationen).
- Bewahren Sie die Sofortbilder an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort auf.

Vorsichtsmaßregeln zum Umgang mit Film und Abzügen

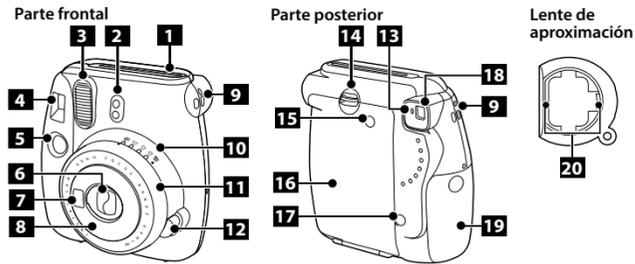
Näheres dazu finden Sie in den Anweisungen und Warnungen auf der Packung des FUJIFILM instax mini Films.



FUJIFILM instax mini 9 INSTANT CAMERA

CPL10B112-200

Nombre de las partes



- | | |
|---|---|
| 1 Ranura de expulsión de la película | 11 Dial de ajuste de luminosidad |
| 2 Sensor de luz | 12 Botón de encendido |
| 3 Superficie del flash | 13 Piloto de aviso de carga del flash |
| 4 Visor | 14 Bloqueo de la tapa trasera |
| 5 Botón disparador | 15 Ventanilla de confirmación del cartucho de película |
| 6 Objetivo/tapa del objetivo | 16 Tapa trasera |
| 7 Espejo de autorretrato | 17 Contador de exposiciones |
| 8 Cañón del objetivo | 18 Ocular |
| 9 Gancho para la correa | 19 Tapa del compartimento de las pilas |
| 10 Indicador de luminosidad | 20 Lengüetas (Parte posterior) |

Inserción de las pilas

PRECAUCIÓN

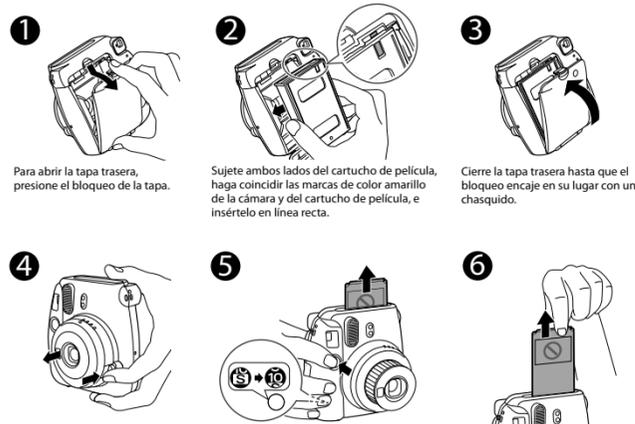
- Utilice solamente pilas alcalinas nuevas de la misma marca y tipo (LR6).
- No utilice otro tipo de pilas que no sean las pilas alcalinas.
- Sustituya ambas pilas en los siguientes casos:
 - Cuando se ilumine el piloto rojo del visor.
 - Cuando ningún piloto se ilumine ni parpadee aunque la alimentación esté activada.
- Se pueden tomar aproximadamente 100 fotografías (10 cartuchos) con pilas nuevas (datos basados en nuestras condiciones de prueba).
- El rendimiento de las pilas puede reducirse en climas fríos. En tales casos, antes de utilizar la cámara coloque las pilas en un bolsillo, etc. para calentarlas.
- Las pilas suministradas son sólo para comprobar el funcionamiento.



Carga del cartucho de película

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las pilas estén instaladas antes de cargar el cartucho de película.
- Cuando cargue el cartucho, evite la luz directa del sol.
- No utilice ninguna película en color instantánea distinta de la película en color instantánea FUJIFILM "instax mini".
- Al colocar el cartucho de película, no presione nunca sobre los orificios rectangulares de la parte posterior.
- No abra la tapa posterior mientras no haya agotado la película. Si lo hace, el resto de la película sufrirá una exposición a la luz y se volverá de color blanco. De esta forma, la película quedará inservible.
- Nunca utilice un cartucho de película más allá de su vida útil; de lo contrario, se podrá dañar la cámara.
- Para obtener más información sobre la extracción de la película, consulte las instrucciones y las advertencias de la película FUJIFILM instax mini.



Presione el interruptor de encendido y encienda la cámara. El piloto de aviso de carga del flash situado a la izquierda del ocular comienza a parpadear. (Indica que el flash se está cargando.)

Al presionar el botón disparador, la tapa protectora de la película (color negro) se expulsa y la indicación en el contador de exposiciones de la parte posterior cambia de "5" a "10".

Una vez expulsada la película (la cámara se detiene con un sonido), sujete el borde de la película y extráigala. Ya está preparada para tomar la fotografía.

[IMPORTANTE] Toma de fotografías



Presione el interruptor de encendido y encienda la cámara. El piloto de aviso de carga del flash situado a la izquierda del ocular comienza a parpadear. (Indica que el flash se está cargando.) No podrá tomar ninguna fotografía mientras el piloto está parpadeando.

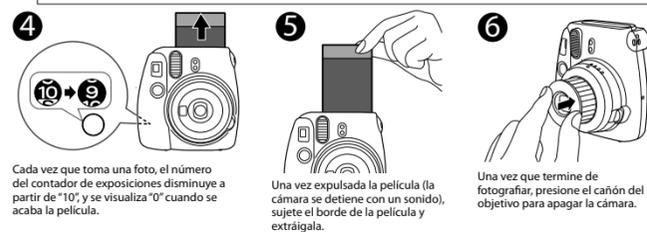
Apunte la cámara hacia el sujeto y, a continuación, gire el dial de ajuste de luminosidad hacia la posición (☀/☁/☁/☁) donde el piloto está encendido.

Fotografía vertical **Fotografía horizontal** Sujete la cámara, confirme la composición y, a continuación, presione el botón disparador.

- Manténgase a una distancia mínima de 0,6 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de entre 0,6 m y 2,7 m.
- El sujeto quedará desenfocado a distancias de menos de 0,6 m.
- Para la fotografía a corta distancia, utilice la lente de aproximación.
- Su uso le permitirá fotografiar sujetos situados entre 35 cm y 50 cm.
- En la fotografía a corta distancia, incluyendo la fotografía con lente de aproximación, el centro del sujeto en el visor estará en la parte derecha superior de la impresión real debido al paralaje.

Precauciones sobre la sujeción de la cámara

- Para la fotografía horizontal, sujete la cámara con la superficie del flash hacia arriba.
- No tome fotografías donde se prohíba utilizar flash.
- Tenga cuidado de no tapar el sensor de luz, la superficie del flash, el objetivo o la ranura de expulsión de la película con los dedos o con la correa.
- Al posicionar la cámara, no la sujete por el cañón del objetivo; de lo contrario, la impresión final podría no salir con los resultados esperados.
- Mire por el visor y compruebe que la marca O aparezca en el centro.
- Al presionar el botón disparador, tenga cuidado de no tocar la superficie del objetivo.



Cada vez que toma una foto, el número del contador de exposiciones disminuye a partir de "10", y se visualiza "0" cuando se acaba la película.

Una vez expulsada la película (la cámara se detiene con un sonido), sujete el borde de la película y extráigala.

Una vez que termine de fotografiar, presione el cañón del objetivo para apagar la cámara.

Descarga del cartucho de película

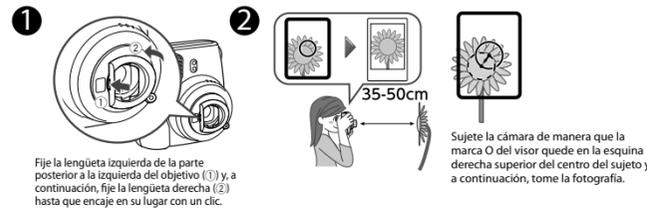
Cuando aparezca "0" en el contador de exposiciones, descargue el cartucho de película mediante el siguiente procedimiento.



Uso de la lente de aproximación

Puede tomar fotos de objetos en primer plano, como también puede fotografiarse a sí mismo utilizando el espejo para autorretratos.

- ADVERTENCIA**
 - No mire por el objetivo al sol ni otras luces potentes, porque podría causarle ceguera.
- PRECAUCIÓN**
 - No deje el objetivo en lugares expuestos a la luz intensa del sol. Si accidentalmente el objetivo concentra los rayos del sol sobre un objeto o una persona, podrían producirse lesiones corporales o un incendio.
 - Apague la cámara antes de fijar/quitar la lente de aproximación.
 - Nunca gire la lente de aproximación durante la fijación/extracción; de lo contrario, se podrán dañar las lengüetas de la parte posterior.



Fije la lengüeta izquierda de la parte posterior a la izquierda del objetivo (1) y, a continuación, fije la lengüeta derecha (2) hasta que encaje en su lugar con un clic.

Toma de autorretratos

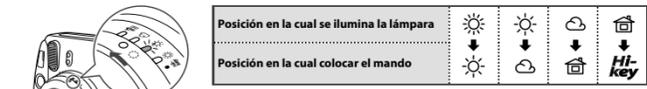
Levante el lado derecho de la lente de aproximación sujetándola por el lado izquierdo (1) y extráigala (2).

Sujete la cámara firmemente, manteniendo una distancia de 35 cm a 50 cm entre usted y el borde del objetivo.

Confirme la composición con el espejo de autorretrato, y luego tome una foto.

[IMPORTANTE] Cómo tomar una fotografía más clara (Hi-Key)

La cámara determina automáticamente la mejor luminosidad para cada fotografía, y lo indica iluminando el piloto correspondiente. Para tomar una fotografía más clara (Hi-key), coloque el mando de ajuste de luminosidad de la siguiente forma. (Ajuste el mando a la posición de un modo más oscuro que el modo que indica la luz del mando.)



PRECAUCIÓN No utilice la función **Hi-key** (Hi-key) en el exterior; de lo contrario, la imagen puede ser más clara (más blanca) que lo esperado.

Características técnicas

| | |
|--|---|
| Película | Película instantánea en color FUJIFILM "instax mini" |
| Tamaño del fotograma | 62 mm x 46 mm |
| Objetivo | 2 componentes, 2 elementos, f=60 mm, 1:12,7 |
| Visor | Visor de imagen real 0,37 x con punto de encuadre |
| Rango de toma | 0,6 m - ∞ |
| Velocidad del obturador | 1/60 de seg. |
| Control de exposición | Sistema de conmutación manual (medidor de exposiciones con indicador LED) |
| Salida de la película | Automática |
| Tiempo de revelado de la película | Aproximadamente 90 segundos (el tiempo varía en función de la temperatura ambiente) |
| Flash | Flash a disparo constante (ajuste automático de la luz) Tiempo de recarga: 0,2 seg. a 6 seg. (con pilas nuevas) Alcance efectivo del flash: 0,6 m - 2,7 m |
| Alimentación | 2 pilas alcalinas LR6/tamaño AA 1,5 V Capacidad: 100 cartuchos de película (datos basados en nuestras condiciones de prueba) |
| Tiempo de interrupción automática de la alimentación | 5 min. |
| Varios | Contador de exposiciones (número de exposiciones restantes), ventanilla de confirmación del cartucho de película |
| Dimensiones | 116 mm x 118,3 mm x 68,2 mm |
| Peso | 307 g (sin pilas, correa ni cartucho de película) |

* Las características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

FALLOS, CAUSAS POSIBLES Y SOLUCIONES

| Fallo | Causa posible | Solución |
|--|--|---|
| El disparador no se dispara. | <ul style="list-style-type: none"> Las pilas están casi agotadas. Las pilas no están correctamente colocadas. La alimentación no se ha activado. No se realiza ninguna operación durante aproximadamente 5 minutos con la alimentación activada. | <ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por otras nuevas. Coloque las pilas correctamente. Pulse el botón de alimentación para activar la alimentación. Pulse el botón de alimentación después de retraer el objetivo o pulse el disparador para restaurar el estado de activación. |
| El piloto del visor parpadea y el disparador no se dispara. | <ul style="list-style-type: none"> El flash se está cargando. | <ul style="list-style-type: none"> Espere hasta que el piloto del mando de ajuste de luminosidad se ilumine. |
| El cartucho de película no entra en la cámara, o no entra con suavidad. | <ul style="list-style-type: none"> El cartucho de película no es el adecuado para la cámara. El cartucho de película no se ha cargado correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> Utilice únicamente película instantánea en color Fujifilm "instax mini". (No puede utilizarse ningún otro tipo de película.) Haga coincidir la línea amarilla del cartucho de película con la marca de posicionamiento de color amarillo de la cámara. |
| Todos los pilotos del mando de ajuste de luminosidad parpadean a la vez. | <ul style="list-style-type: none"> Las pilas están casi agotadas y el flash tarda mucho en cargarse. La cámara está averiada. | <ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por otras nuevas con la alimentación activada (cuando el objetivo está extendido). IMPORTANTE: Sustituya las pilas solamente cuando la alimentación esté activada. Si sustituye las pilas con la alimentación desactivada (cuando el objetivo está retraído), los pilotos del mando de ajuste de luminosidad parpadearán después de activarse la alimentación, incluso con pilas nuevas. Si el problema se debe a la causa (1), los pilotos del mando de ajuste de luminosidad se apagarán después de sustituir las pilas. Si el problema se debe a la causa (2), los pilotos del mando de ajuste de luminosidad parpadearán aun después de sustituir las pilas. En dicho caso, desactive la alimentación y extraiga inmediatamente las pilas; después, consulte con el distribuidor donde adquirió el producto o a un centro de reparaciones FUJIFILM. |
| El piloto rojo del visor se ilumina. | <ul style="list-style-type: none"> Las pilas están casi agotadas. | <ul style="list-style-type: none"> Sustituya las pilas por otras nuevas. |

Copias impresas

| Fallo | Causa posible | Solución |
|---|---|---|
| La copia final es blanquecina. | <ul style="list-style-type: none"> El método de medida de luminosidad del sujeto es inadecuado. Con el objetivo dirigido hacia el sujeto, gire el mando de ajuste de luminosidad para ajustar la luminosidad al punto en el cual se ilumina el piloto. La temperatura ambiente es baja (inferior a +5°C). El fondo es demasiado oscuro en comparación con el sujeto. Se bloquea la ventanilla del fotosensor de luz o del fotosensor del flash. | <ul style="list-style-type: none"> Dirija el objetivo hacia el centro del sujeto y mida su luminosidad. Con el objetivo dirigido hacia el sujeto, gire el mando de ajuste de luminosidad para ajustar la luminosidad al punto en el cual se ilumina el piloto. Antes de realizar la fotografía, coloque la cámara en un lugar cálido. Cuando salga la fotografía de la cámara, caliéntela en un bolsillo. Gire el mando de ajuste de luminosidad un punto hacia la dirección de de ☀. Cuando tome una fotografía, tenga cuidado de no cubrir las dos pequeñas ventanillas junto al flash de la cámara. |
| La copia final es oscura. | <ul style="list-style-type: none"> El método de medida de luminosidad del sujeto es inadecuado. El mando de ajuste de luminosidad no está ajustado correctamente. La temperatura ambiente es elevada (superior a +40°C). La fotografía ha sido realizada a contraluz. La superficie del flash estaba tapada. El fondo es demasiado luminoso en comparación con el sujeto. La luz del flash no alcanzó al sujeto. La luz del flash ha sido reflejada por un espejo o por el cristal de una ventana y ha entrado en la cámara. Se sujetó el cañón del objetivo y el obturador no pudo funcionar correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> Dirija el objetivo hacia el centro del sujeto y mida su luminosidad. Con el objetivo dirigido hacia el sujeto, gire el mando de ajuste de luminosidad para ajustar la luminosidad al punto en el cual se ilumina el piloto. Antes de realizar la fotografía, coloque la cámara en un lugar fresco. No coloque las fotografías que salen de la cámara sobre o cerca de objetos calientes. Tome la fotografía con la luz detrás suyo o gire el mando de ajuste de luminosidad un punto en la dirección de ☁. Al sujetar la cámara, tenga cuidado de no tapar la superficie del flash con los dedos o con la correa. Gire el mando de ajuste de luminosidad un punto hacia la dirección de de ☁. Realice las fotografías a una distancia de entre 0,6 y 2,7 m. Realice las fotografías en posición oblicua u espejo o al cristal de la ventana. No sujete el cañón del objetivo al tomar las fotos. |
| La imagen está desenfocada. | <ul style="list-style-type: none"> La fotografía ha sido tomada a una distancia demasiado corta. El objetivo no está limpio. La cámara se movió. | <ul style="list-style-type: none"> Sitúese a 0,6 m o más del sujeto para tomar la fotografía. Limpie el objetivo. Sujete la cámara con firmeza y pulse el disparador con suavidad. |
| La imagen está borrosa. | <ul style="list-style-type: none"> La fotografía ha sido presionada justo después de salir de la cámara. La fotografía no ha salido de la cámara con suavidad. | <ul style="list-style-type: none"> No presione ni doble la fotografía. No obstruya con los dedos la salida de la película. |
| El blanco en el visor fue decolorado en la impresión acabada. | <ul style="list-style-type: none"> La fotografía ha sido realizada a una distancia demasiado corta. | <ul style="list-style-type: none"> Sitúese a 0,6 m o más del sujeto para tomar la fotografía. |

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Este producto ha sido desarrollado para ser lo más seguro posible cuando es utilizado como es debido. Bajo circunstancias normales, este producto le brindará un servicio prolongado y seguro, siempre y cuando se utilice correctamente. De todas maneras es importante que este producto sea manipulado debidamente y utilizado solamente con propósitos fotográficos. Para su conveniencia y seguridad, por favor siga las recomendaciones que se especifican a continuación. Recomendamos guardar este manual en un lugar seguro y conveniente, donde pueda consultarlo con facilidad.

| ADVERTENCIA | PRECAUCIÓN |
|--|--|
| Este icono indica situaciones que podrían ocasionar la muerte o heridas graves a personas que no tuvieran en cuenta estas instrucciones y manipulasen el producto de forma incorrecta. | Este icono indica situaciones que podrían ocasionar heridas a personas o daños físicos o materiales si no se tuvieran en cuenta estas instrucciones y se manipule el producto de forma incorrecta. |

- ADVERTENCIA**
 - No intente desmontar el producto. Existe el peligro de descarga eléctrica.
 - No toque el interior del producto si éste ha quedado descubierto, por ejemplo, en una caída. Existe el peligro de descarga eléctrica.
 - Si la cámara o las pilas se calientan en exceso, despiden humo, olor a quemado o muestran cualquier otra anomalía, extraiga las pilas de la cámara inmediatamente. Utilice guantes para no quemarse las manos. Si no retira las pilas, podría producirse fuego o quemaduras.
 - Utilizar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar su vista momentáneamente. Tenga especial cuidado al fotografiar a niños pequeños.
 - Extraiga las pilas inmediatamente si la cámara ha entrado en contacto con el agua o la humedad, o si han entrado en su interior objetos de metal u otros cuerpos extraños. El incumplimiento de esta recomendación podría provocar una acumulación de calor o un conato de incendio.
 - No utilice la cámara en lugares con alta concentración de gases inflamables o cerca de gasolina, benceno, diluyente de pintura u otros químicos inflamables. El incumplimiento de esta recomendación podría provocar explosiones o un conato de incendio.
 - Guarde la cámara en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños pequeños. La mala colocación o el uso indebido de la correa en el cuello podría causarles asfixia.
 - No intente desmontar las pilas. No las exponga al calor, no las arroje al fuego ni intente ponerlas en cortocircuito. De hacerlo, las pilas podrían explotar o agrietarse y provocar a su vez, quemaduras o un incendio.
 - Existe riesgo de explosión si la pila se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Deseche las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones.
 - Asegúrese de guardar las pilas en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños y de los animales domésticos, para evitar que sean ingeridas accidentalmente (si llega a ingerirse, acuda inmediatamente al médico).
 - No mire por el objetivo al sol ni otras luces potentes, porque podría causarle ceguera.

- PRECAUCIÓN**
 - No moje el producto, ni lo toque con las manos mojadas. Existe el peligro de descarga eléctrica.
 - No tome fotografías con flash de personas que conducen un vehículo (bicicleta, coche, tren, etc.) o monten un animal. El flash podría distraer al conductor o asustar al animal y causar un grave accidente.
 - Asegúrese de que los polos (+) y (-) de las pilas estén correctamente orientadas. Una pila dañada o las fugas de electrolito pueden ocasionar un incendio, lesiones, y contaminar el medio ambiente.
 - No toque las piezas móviles dentro de la cámara. Puede lesionarse.
 - Cuando utilice la cámara, asegúrese de que la tapa del compartimento de las pilas esté correctamente colocada, de lo contrario, podrá sufrir lesiones.
 - No deje el objetivo en lugares expuestos a la luz intensa del sol. Si accidentalmente el objetivo concentra los rayos del sol sobre un objeto o una persona, podrían producirse lesiones corporales o un incendio.
 - No balancee la correa alrededor de la cámara. Podría sufrir lesiones.

CE La marca "CE" certifica que este producto cumple los requisitos de la UE (Unión Europea) en lo que se refiere a la seguridad, la salud pública y la protección del medio ambiente y del consumidor. ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne.)
Producto conforme con la Normativa 89/336/EEC.

Entrega de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares
Entrega de aparatos eléctricos y electrónicos usados.
(De aplicación en la Unión Europea, y otros países con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto, el manual, la garantía o el envase indica que no debe ser tratado como residuo doméstico. En su lugar debe ser entregado al punto de recogida correspondiente, para el reciclado de equipos y materiales eléctricos y electrónicos. Al asegurar que este producto se desecha correctamente, contribuirá a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otra manera se producirían por un manejo inadecuado del residuo de este producto. Si su equipo contiene pilas, baterías o acumuladores que puedan sacarse fácilmente, por favor deséchelas separadamente de acuerdo con la legislación local. El reciclado de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para tener información más detallada acerca del reciclado de este producto: Contacte con el ayuntamiento de su localidad, la empresa de recogida o la tienda donde lo compró. En países fuera de la Unión Europea: Si desea desechar este producto, por favor contacte con las autoridades locales y pregunte cual es la forma correcta de eliminación.

CONSERVACIÓN DE LA CÁMARA Y PRECAUCIONES

- CUIDADO DE LA CÁMARA**
 - La cámara es un instrumento de precisión. No la moje ni la deje caer y evite los golpes. No debe entrar en contacto con la arena.
 - Al usar una correa de tipo comercial, confirme que está en buenas condiciones y compruebe su resistencia. Tenga mucho cuidado al utilizarla porque generalmente son usadas para artículos de bajo peso.
 - Si no va a utilizar la cámara durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas y guárdelas en un lugar donde estén protegidas del calor, el polvo y la humedad.
 - Elimine la suciedad y el polvo del objetivo, de la ventanilla del visor, etc. con un soplador de aire y frotando ligeramente con un paño suave.
 - No utilice líquidos como disolventes o alcohol para eliminar la suciedad.
 - Mantenga limpios el compartimento de la película y el interior de la cámara para evitar dañar la película.
 - Cuando haga calor, no deje la cámara dentro de un coche cerrado o sobre la arena de la playa y no la deje en lugares húmedos durante muchas horas.
 - Los vapores procedentes de productos antiopolillas, como por ejemplo el naftaleno, tienen efectos nocivos sobre la cámara y la película. Evite guardar la cámara o las películas en armarios para la ropa.
 - Esta cámara está controlada por computadora pero en raras ocasiones, podría producirse un funcionamiento incorrecto. En tal caso, retire las pilas y vuévalas a instalar.
 - Tenga en cuenta que la cámara puede ser utilizada dentro de una gama de temperaturas de entre +5°C y +40°C.
- CUIDADO DE LA PELÍCULA Y LAS COPIAS**
 - Guarde las películas en un lugar fresco y seco. No las deje durante muchas horas en fotografía de la temperatura sea excesivamente alta (por ejemplo, dentro de un coche cerrado).
 - Una vez haya cargado un cartucho de película en la cámara, utilice todas las hojas de película lo antes posible.
 - Cuando vaya a hacer fotografías tras haber estado las películas en un lugar donde la temperatura fuera muy alta o muy baja, manténgalas durante un tiempo a temperatura normal antes de empezar a fotografiar.
 - Asegúrese de utilizar las películas antes de su caducidad.
 - Al igual que otras fuentes de iluminación intensa por rayos-X, los aparatos de inspección de equipaje en los aeropuertos pueden velar la película no utilizada, por lo que recomendamos que se lleve la película como equipaje de mano. (Para más información contacte con el aeropuerto).
 - Evite la luz intensa y guarde las copias en un lugar fresco y seco.

Precauciones sobre el manejo de la película y las impresiones

Para obtener más información sobre la extracción de la película, consulte las instrucciones y las advertencias de la película FUJIFILM instax mini.

